



BC-5

BANCO DI CHIODATURA PER CASSETTE DA VINO, PORTA UTENSILI E ARTICOLI DA REGALO

NAILING BENCH FOR WINE CRATES, TOOL BOXES AND GIFT ITEMS

BANC DE RIVETAGE POUR CASIERS A VIN, PORTE-OUTILS ET ARTICLES CADEAUX

NIETBANK FÜR WEINKISTEN, WERKZEUGSTÄNDER UND GESCHENKARTIKEL

BANCO DE CLAVADO PARA CAJAS DE VINO, PORTA HERRAMIENTAS Y ARTÍCULOS DE REGALO



DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Il banco di chiodatura OMEC BC-5, è stato progettato per assemblare le cassette per mezzo di punti metallici, spilli o chiodini. La macchina è dotata di cinque chiodatrici montate su una squadra in profilato di alluminio con la posizione regolabile: tre sul lato lungo due sul lato corto. Per le cassette con il solo fondo l'operatore esegue la chiodatura di due lati della cassetta, gira il pezzo ed esegue la chiodatura degli altri due lati. Per le cassette dotate di fondo e coperchio l'operatore ripete le operazioni fatte per la chiodatura del coperchio. L'inserimento dei pezzi avviene in modo manuale, il bloccaggio e la chiodatura sono comandati da un sensore che rileva la presenza del pezzo.

La regolazione dell'altezza della cassetta avviene tramite un volantino di manovra servito da un indicatore di posizione. Tutte le regolazioni vengono effettuate con estrema facilità e rapidità. I comandi sono realizzati con un pannello elettrico dotato di PLC integrato nel basamento.

DESCRIPTION OF THE MACHINE

The Omec BC-5 nailing bench has been designed for assembling boxes using staples, pins or little nails. The bench includes five riveting machines that are fitted onto an adjustable aluminium square section. Three riveting machines are fitted onto the long side and another two onto the short side. On crates designed with bottom only, operators perform the nailing procedure on the two sides of the crate, then they can turn the workpiece and perform the nailing on the other two sides. On crates designed with bottom and cover, operators shall repeat the above operations for the nailing of the cover too. Workpieces are fed manually. Their locking and nailing are controlled by a sensor detecting the presence of workpieces.

The crate's height is adjusted by means of a specially designed handwheel that is equipped with a position indicator. All adjustments are made very easily and quickly. Controls are located on a PLC-equipped control panel that is built in the machine base.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

Le banc de rivetage OMEC BC-5, a été conçu pour assembler les casiers au moyen de points métalliques, épingles ou petits clous. La machine est munie de cinq douveuses assemblées sur une équerre en profilé d'aluminium ayant une position réglable: trois sur le côté long et deux sur le côté court. Pour les casiers avec le fond seul, l'opérateur effectue le rivetage de deux côtés du casier, tourne la pièce et effectue le rivetage des deux autres côtés. Pour les casiers munis d'un fond et d'un couvercle, l'opérateur répète les opérations faites pour le rivetage du couvercle. L'insertion des pièces se fait en mode manuel, le blocage et le rivetage sont commandés par un capteur qui enregistre la présence de la pièce.

Le réglage de la hauteur des casiers se fait au moyen d'un volant de manœuvre desservi par un indicateur de position. Tous les réglages sont effectués très facilement et rapidement. Les commandes sont réalisées à l'aide d'un panneau électrique muni d'un PLC intégré dans l'embase.

BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die Nietbank OMEC BC-5 dient für den Zusammenbau von Kisten mit Hilfe von Metallzapfen, Nadeln oder Nägeln. Die Maschine verfügt über fünf Nieter, die auf einem Bügel aus Aluminium Profil montiert sind; die Position ist einstellbar: drei auf der langen Seite und zwei auf der schmalen Seite. Für Kisten mit einem Boden vernietet der Bediener zwei Seiten der Kiste, dreht das Stück und vernietet die anderen beiden Seiten. Für Kisten mit Boden und Deckel wiederholt der Bediener die Arbeitsschritte für die Vernietung des Deckels. Die Stücke werden von Hand eingesetzt, die Fixierung und die Vernietung werden mit Hilfe eines Sensors gesteuert, der erfasst, ob ein Stück vorhanden ist.

Die Höhe der Kiste wird mit Hilfe eines Steuerrads eingestellt, das über einen Positionsmelder verfügt. Alle Einstellungen sind sehr einfach und schnell. Die Steuerung geschieht über eine elektrische Schalttafel mit in den Sockel integriertem SPS.

DESCRIPCION DE LA MAQUINA

El bando de clavado OMEC BC-5, está diseñado para ensamblar las cajas mediante engatillado, alfileres o pequeños clavos. La máquina está equipada con cinco clavadoras montadas en una escuadra en perfil de aluminio con posición ajustable: tres en el lado largo, dos en el lado corto. Para las cajas con el solo fondo, el operador realiza el clavado de dos lados de la caja, gira la pieza y realiza el clavado de los otros dos lados. Para las cajas equipadas con fondo y tapa, el operador repite las operaciones realizadas para el clavado de la tapa. La introducción de las piezas, se produce de forma manual, el bloqueo y el clavado están controlados por un sensor que detecta la presencia de la pieza.

El ajuste de la altura de las cajas, se produce a través de un pequeño volante de maniobra provisto de un indicador de posición. Todos los ajustes se realizan con gran facilidad y rapidez. Los mandos se realizan a través de un panel eléctrico equipado con PLC integrado en el basamento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Produzione cassette	n/h	120
Massa della macchina	kg	160
Massa della macchina imballata	kg	190
Dimensioni d'ingombro (lung.x larg.xh)	cm	105x95x115
Dimensioni imballo	cm	90x75x145



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Working pressure	MPascal	0,7
Boxes production	n/h	120
Machine weight	kg	160
Packed machine weight	kg	190
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	105x95x115
Packing dimensions	cm	90x75x145

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI PEZZI

Dimensione	Lunghezza	Larghezza	Altezza	Spessore
Minima	80mm	80mm	80mm	5mm
Massima	600mm	450mm	260mm	16mm

DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

Dimensions	Length	Width	Height	Thickness
Minimum	80mm	80mm	80mm	5mm
Maximum	600mm	450mm	260mm	16mm

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:

- n. 5 Chiodatrici pneumatiche
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso.

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components

- n. 5 pneumatic riveting machines
- Tool Kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omecc S.r.l.

SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omecc S.r.l.



BC-5

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pression de service	MPascal	0,7
Production caisses	n/h	120
Masse de la machine	kg	160
Masse de la machine emballée	kg	190
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	105x95x115
Dimensions emballage	cm	90x75x145

DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS DES PIECES

Dimension	Longueur	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Minima	80mm	80mm	80mm	5mm
Massima	600mm	450mm	260mm	16mm

COMPOSITION STANDARD

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:

- n.5 Clouuses pneumatiques
- Kit outils pour le réglage et l'entretien.
- Manuel d'instructions et d'utilisation.

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Omec S.r.l.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Presión de trabajo	MPascal	0,7
Producción de cajas	n/h	120
Masa de la máquina	kg	160
Masa de la máquina empaquetada	kg	190
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	105x95x115
Medidas del embalaje	cm	90x75x145

MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Medida	Longitud	Anchura	Altura	Espesor
Mínima	80mm	80mm	80mm	5mm
Máxima	600mm	450mm	260mm	16mm

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:

- n° 5 Clavadoras neumáticas
- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de instrucciones y utilización

CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas CE

Las informaciones contenidas en este catálogo, se pueden modificar sin previo aviso y no representan un vínculo para Omec S.r.l.



TECHNISCHE DATEN

Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Schubladenherstellung	n/h	120
Maschinenmasse	kg	160
Masse der verpackten Maschine	kg	190
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	105x95x115
Verpackungsmaße	cm	90x75x145

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Länge	Breite	Höhe	Stärke
Mindestmaß	80mm	80mm	80mm	5mm
Höchstmaß	600mm	450mm	260mm	16mm

STANDARDAUSRÜSTUNG

Die Maschine wird standarmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:

- n.5 pneumatische Nieter
- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist im Einklang mit den Normen der EU hergestellt

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.

